

Làng An Lạc chúng tôi là một hội đồng liên tôn.

Dân làng theo Công Giáo, Phật Giáo, Cao Đài, Đạo Ông Bà, Tin Lành..., đi đi n đi đi h t các tôn giáo n VN. Tuy khác đ o nh ng dân làng ai cũng kính tr ng tôn giáo c a nhau. Mùa Vu Lan năm nay, hai cô Tôn Nữ và Cao Xuân h ng đ n chúng tôi lên chùa l Phật và t ng kinh. L i còn đ c ăn c m chay. L i còn đ c xem văn ngh . Vui v và sung s ng quá s c.

Sau buổi l trên chùa, chúng tôi kéo v nhà c Chánh tiên ch làng đ m ng l ti p. Buổi tr a ăn c m chay, buổi chi u ăn c m m n, dân làng coi nhau là anh em m t nhà. N c thiên đàng và cõi ni t bàn ngay đây, các c đã th y ch a?

Trong khi các bà lúi húi làm c m thì anh John c t ti ng: Tôi có m t th c m c mà nhà tôi không gi i đ c, xin các bác ch cho: T i sao nhi u l n c a VN v n còn theo âm l ch, nh l Vu Lan, T t Trung Thu ch ng h n ? Sao không b t ch c Nh t B n dùng đ ng l ch ? Nhà thông thái ODP đáp ngay: Âm l ch là l ch theo chu k c a m t trăng. T tiên VN x a đầu c n máy móc đo đ c, các c c nhìn th y trăng tròn là bi t ngày r m, c nhìn th y trăng khuyết là bi t con n c đ làm ru ng, gieo m , c y lúa, ho c ra kh i đánh cá. Thân xác ph n cũng theo tu n trăng mà lên xu ng đ y v i. C nhìn m t trăng là dân ta tính ra ngày gi cha m , t tiên, qu c t . C nhìn m t trăng là ta bi t ngày nào ti n ông Táo v tr i, ngày nào ngâm g o gói bánh ch ng, ngày nào t t nguyên đán. Âm l ch là cái g c l n trong l ch s VN. T i sao ta l i b cái g c l n c a t tiên ? Anh John nghe xong nh đ c khai ng bèn g t gù cái đ u, ra v ch u quá. Anh không ng n p s ng văn hóa VN quê v anh vĩ đ i nh v y.

R i b a ăn đ c đ n ra. Chao ôi, bún bò Huế và bánh n m, sao mà ngon th này.

Ông ODP v a gi i thích ý nghĩa âm l ch cho anh John xong, li n quay ra nói v i c làng: L Vu Lan là l báo hi u và l xá t i vong nhân. B i v y, b a nay xin đ c ti p t c th o lu n v h i s v mà l n tr c ch a bàn h t ý. Dân làng đ c hoàn toàn t do phát bi u, m i t i đ c xá h t. C làng đ u v tay hoan h .

Nh ng ng i v tay to nh t l i là phe các bà, th m i kinh ch . Th t đúng nh kinh nghi m mà phe li n ông chúng tôi đã thu đ c, là đa s các bà, trong b ng thì r t thích nh ng chuy n m n, nh ng ngoài mi ng thì v n gi b ngú ng y h m h .

Và ông ODP m đ u ch ng trình. Ông b o phe li n ông chúng ta nên ch n nhà hi n tri t Socrate làm thánh t vì ngài đã đ y r ng: H i các b n đàn ông ! các b n hãy l y v vì có l i hai b . N u b n l y đ c v hi n thì b n là m t ng i h nh phúc. N u b n l y ph i v đ thì b n s tr thành m t tri t gia. R i ông khoe ông có m t anh b n đã tr thành tri t giavi l y ph i v đ . Anh b n này k : M t b a kia v n i máu ghen và b t n n tao có mè. Tao không bi t x trí ra sao vì nói th nào m v cũng b t l i đ c. N u tao cãi thì v s nói: Rõ ràng có t t gi t mình. Mà n u tao không thèm cãi thì v s l i nói: Rõ ràng nha, ch ng c rành rành nên không cãi đ c nha. Đèo m , đàng nào cũng ch t v i nó !

Anh H.O. bèn gi tay xin góp chuy n: Tôi v a đ c đ c m t chuy n c a nhà văn Đào Hi u, đại y cũng gi ng y nh v y. Chuy n bà v có hai i y mà. Nh th này:

. . . B n tôi có r t nhi u ng i thu c tr ng phái s v . Có ng i m i l y v v đã s , có ng i s dài dài trong su t vài ch c năm chung s ng. Phó th ng dân cũng s v , mà ng i có ch c quy n cũng s v . Ng i ít h c l n các b c tr ng phu trí th c đ u thu c câu ‘ nh t v nh tr i’.

Ch ng h n nh anh b n bác sĩ c a tôi l y v đã ngoài 20 năm. B a kia hai ông bà r nhau đi ch mua s m các th đ m ng k ni m ngày c i. Ng i v b o: Anh gi ti n nhé, em mua cái gì thì anh chi. Ng i ch ng c t ti n vào túi áo. Nh ng khi hai ng i đ n đ u ch thì bà v l i c n nh n ‘Đ n ch đ ông ng i mà sao anh l ng nh m t th ng ng v y ?Anh không bi t b n móc túi đ y trong ch à ? Anh ch ng g t đi: Đ ng lo, chúng nó không làm gì đ c anh đâu. Bà v ng m nghĩa đ c ông ch ng m t lúc r i quy t đ nh: Đ a h t ti n đây. Anh gi ti n, m t nh ch i ! Ng i ch ng vâng l i, đ a ti n cho v . Bà v b ti n vào ví, c m ch c trong tay. Hai ng i b c vô ch , đi vòng vòng ng m nghĩa hàng hóa m t h i, cu i cùng bà v quy t đ nh mua m t b đ đ m 130 ngàn. Nh ng khi móc ví tr ti n thì m i hay là ví đã b r ch và gó b c bi n m t. Anh ch ng nh nh nói: Ph i chi lúc nãy em đ anh gi ti n thì đâu đ n n i !. B t ng bà v túm l y c ch ng r i g m lên: Đ ngu ! T i sao tôi b o đ a ti n cho tôi gi mà anh cũng đ a ? Anh ph i bi t ng n c n tôi ch ! Th m i g i là đàn ông ch ! Đàn ông gì mà v b o sao nghe v y đ đ n n i m t h t ti n. L i c a anh s s nh th mà còn đ cho ng i ta. Đàn ông gì mà hèn quá v y ! B n m c áo ngay gi a ch , anh ch ng m c c quá, n n : Anh xin l i. Buông anh ra, đ ng làm th ch đ ông ng i !

Nghe k đ n đây, anh John c i s ng s c: Tôi đ c đã nhi u, báo ti ng Anh, ti ng Pháp, ti ng Đ c, mà ch a h th y có chuy n nào nói v anh ch ng s v cao đ nh v y. Ti ng Anh g i nh ng anh ch ng râu qu p này là ‘ b gà mái m ’, hen-pecked husbands. Th t đúng h t s c v y đó.

Trong văn h c Anh có chuy n bà v áo đ c a nhà văn Bernard Shaw. B a đó ông Shaw cao h ng nói v i m y ng i b n: Đàn bà th ng ch m ch p và kém thông minh. R t may cái nh c đ m này đ c cái nhanh nh n và thông minh c a b n đàn ông chúng mình bù đ p. Không ng lúc đó v ông đi ngang nghe đ c. Bà c t ti ng đáp ngay: Ph i, chính vì đàn ông thông minh nên ông m i l y đ c tôi, còn đàn bà ngu d t nên tôi m i v ph i ông !

Khi p ch a, các bác ?

Anh H.O. xin góp ý: Nãy gi quý v toàn nói chuy n tiêu c c. Tôi xin nói chuy n tích c c. Tôi xin đ c đ c bài th trên internet. Bài này toàn m u h ng:

- V là toàn nh ng v n th
- V là c nh ng gi c m v i đ y
- V là m t ch t men say
- Là n c hoa ngo i làm ngâ ng t lòng
- V là m t áng mây h ng
- V là hoa h u đ ch ng mê say
- V là kh i óc bàn tay

V là bác sĩ thán ngày chm ta
V là n, v là hoa
V là ch i bi c, v là mùa xuân
V là tín đ ng nhân dân
V là k toán gi i ngân trong nhà
V là bi n r ng bao la
V là h ng lúa đ m đà tình quê
V là gió mát tr a hè
V là h i m th i v mùa đông
V là ch đ a cho ch ng
Ông nào dám b o v không là gì ?
V là con Ph t con Tr i
R mây b c xu ng làm ng i tr n gian

Phe các bà nghe xong đ n th này thì thích quá s c. Bà nào cũng g t gù cho r ng i th hay quá đúng quá. Th y v y anh H.O. nh đ c thêm h ng kh i bèn xin k m t chuy n c i.
Chuy n v ông hàng bánh. Ông này làm sai ý khách hàng, nh ng cái sai c a ông m i đáng giá, m i nói lên đ c h t s th c.

R ng có anh chàng kia đi đ t đ ng bánh đ m ng sinh nh t v . Anh ta đ n ông ch hi u: Trên đ ng bánh, xin ông vi t cho tôi 2 hàng ch : ‘Em không h già đi’ ph n trên, và ‘em ch đ p h n lên’ ph n d i. Hôm đó là đ i ti c, v a đông đ gia đình, v a đông đ b n h u. Đ n ph n quan tr ng c t bánh, đèn phòng ăn đ c t đi, ch m t ng n đèn đ c chi u vào đ ng bánh. M i ng i chú tâm vào hàng ch , r i t nhiên m i ng i phá ra c i và v tay râm ran, vì trên m t đ ng bánh có 2 hàng ch vi t r t đ p:

Em không h già đi ph n trên
Em ch đ p h n lên ph n d i
Tôi yêu cái ông hàng bánh này quá.

C làng tôi phá ra c i nh s m. Các bà thì c i r r i, đ m nhau thùm th p.

C Chánh th y dân làng vui c i nh v y thì sung s ng quá ch ng. C còn mu n vui c i thêm n a c . C nói khích: Nãy gi s vui c i toàn do phe li n ông chúng tôi đ m t i. Bây gi đ n l t các bà góp vui.

Ch Ba Biên Hòa li n lên ti ng: Tôi không có tài k chuy n c i, tôi ch xin k chuy n có th c mà thôi, chuy n liên can t i mùa Vu Lan, mùa bày t lòng hi u th o. Tôi v a đ c th y cái tin k l bên Hoa K . Đó là chuy n ‘ ăn cha’. Chuy n m i x y ra Atlanta, ti u bang Georgia. Ông già John Morshay 84 tu i, ch t b t ng vì b nh tim. Con cháu đã mang xác ông đi h a thiêu, r i l y thán c t tr n vào n i th t và ăn v i spaghetti. Anh con trai tên Bill đã phát bi u: M i ng i bày t lòng hi u th o v i cha m m i cách, hành đ ng c a chúng tôi cũng ch là m t cách bày t r ng lúc nào ông c cũng trong thân xác chúng tôi. Món spaghetti tuy có v khác nh ng ngon vô cùng !

Phe các bà nghe đ n vi c tr n thán c t ng i ch t vào n i canh th t và ăn v i spaghetti thì s

hãi quä , bèn xin Chä Ba chuyän khác. Thäy vä còn lúng túng, anh John liän nhäy vào trä läc. Anh xin kä chuyän thäi sä đä đánh tan cái không khí sä hãi väa xäy ra. Viäc này đäp lòng mäi ngäi.

Tin đäu tiên nóng sät là chúng ta väa có mät bä sä VN bäng văn vän. Đó là cuän Đäi Viät Sä Läc Diän Ca, tä đäi Häng Bàng täi năm 2009, viät bäng thä song thät läc bát, cäa hai nhà thä Nguyän Bá Triäu và Hä Đäc Duy. Các cä biät tiäng hai nhà thä này chä. Cä Nguyän Bá Triäu, hän 80 tuäi vàng, tinh thông Hán và Nôm, täng là tác giä nhäng sách biên khäo vä Truyän Kiäu, Chinh Phä Ngâm, Läc Văn Tiên. Cä Triäu hiän ở thä đô Ottawa. Còn Hä Đäc Duy hiän ở VN, ông là bác sĩ y khoa. BS Duy say mê văn chäng tä bé. Ông là cháu näi cäa Cä Hä Đäc Trung, thäng thä Bä Hình cäa triäu Nguyän ngày träc. Cä Trung này đã ngäi ghä chánh án xä vä Vua Duy Tân. Pháp muän án tä hình, nhäng cä Trung đã can đäm tuyên bä vua Duy Tân träng án.

Tác phäm thä trên đây dài 8512 câu. Hai tác giä xa nhau näa vòng trái đät mà häp tác đäc väi nhau viät ra täp sä này, Đây là kä công. Täp thä mäi xong bän thäo. Hai tác giä đang chuän bä đäa lên mäng Web đä xin thêm ý kiän, sau đó mäi in thành sách. Vì tác giä Triäu ở Canada, tôi biät tin sät giäo cäa ngäi đät Canada nên xin khoe träc väi các bän bän phäng. Ai nóng lòng muän đäc träc, xin liên läc väi cä Triäu qua email: trieu@ncf.ca

Tin tiäp theo là cuäi tháng Chín väa qua, giáo häi Công Giáo đã mäng lä kính các Thánh Tä Đäo Canada träng thä. Nghe đän đây thì chäc có ngäi thäc mäc: Canada có bao giä cäm đäo Thiên Chúa đâu mà läi có thánh tä đäo? Xin thäa: Canada đa träng không cäm đäo, nhäng mät sä bä läc Đa Đä cäm. Häi đäu thä kä 17, khi ngäi da träng bät đäu đät chân lên đät bäc Mä thì mät sä nhà truyän giáo tä Âu Châu đã đi theo đä truyän đäo cho ngäi Da Đä. Mät sä bä läc theo đäo, mät sä bä läc không nhäng không theo mà còn cäm đäo và tàn sát. Các nhà truyän giáo đa sä thuäc Dòng Tên, S.J. Nhóm bä Da Đä bät giät ở Hoa Kä, đäng đäu là Cha Isaac Jogues. Nhóm bä bät giät ở Canada đäng đäu là Cha Jean de Brébeuf. Cha thánh Brébeuf rät näi tiäng. Viäc truyän giáo cäa các ngài đäc ghi rät rõ trong sä, giai đän läp quäc. Toàn nhäng chuyän anh hùng. Có vä bä bät, räi trän thoát, räi trä läi giäng đäo tiäp, và sau cùng bä giät. Täi Canada có đän kính các thánh tä đäo này ở miän Midland bang Ontario, và täi Hoa Kä miän Auriesville, bang New York.

Tin thä ba là mät träng häc dành riêng cho ngäi Da Đen đã đäc thành läp täi miän bäc Toronto và niên häc đäu tiên väa khai giäng väi sĩ sä là 150 häc sinh. Träng mang tên 'Africentric Alternative School'. Các cä phäng xa nghe tin này có ngäc nhiên không? Xäa thì dân đa đen tranh đäu đòi häc chung väi da träng. Nay ngäi da đen thäy con em mình theo häc không käp da träng nên đã xin läp ra träng riêng.

Tin thä tä là Cäu Täng Thäng Bill Clinton mäi tä Hoa Kä sang Toronto nói chuyän. Ông cä vä tình yêu thäng nhân loäi, Our Common Humanity, trong đó ông ca ngäi Canada nhiäu mät, đäc biät ngành y tä miän phí cho toàn dân. Ông väa cäi väa nói: Các bän Canada sung säng quá mà không biät mình säng đó thôi. Nhiäu ngäi trên thä giäi liäu chät đäc đän đät thiên đäng Canada này, đä đäc säng hänh phúc nhä các bän, mà không đäc. Ngày xäa khi còn làm täng thäng, ông đã vän đäng đä toàn dân đäc häng y tä miän phí mà thät bäi. Thä mäi biät các nghiäp đoàn y tä, các häng bäo hiäm, các bänh viän, các häng bào chä thuäc ở Hoa Kä

m nh bi t ch ng nào. T ng th ng Obama hi n nay cũng đang v n đ ng b t ch c y t Canada mà g p ch ng đ i m nh m .

R i tin Đ c Đ t Lai L t Ma đ n Canada vào th ng tu n tháng M i đ c võ hòa bình. N i ông nh m đ n là Montréal. Ông mê thành ph nói ti ng Pháp này quá. Ch a bi t Tòa Đ i S Trung C ng s ph n ng ra sao.

R i tin cô Allison Donelon b i qua eo bi n Manche. Cô gái 18 tu i, quê Alberta mi n đ u l a c a Canada. Cô ch n l trình t b n Dover dài 34 cây s . Ban đ u cô nghĩ là cô s v t 34 cây s trong 9 ti ng đ ng h , nh ng vì th y tri u dâng cao, cô đã ph i b i trong 12 ti ng đ ng h v i m t chi u dài 50 cây s . Nghĩ mà ph c cô Allison. Đúng là con gái 18 b gây s ng trâu. Tôi đây b i 100 th c đã th y m t ph .

Nghe nói t i b i l i, ông ODP gi tay xin góp ý. Ông b o chúng ta nên cho con cháu h c b i. Vì c b i l i không nh ng t o ra s c kho cho thân xác, mà nhi u khi còn c u m ng đ c nhi u ng i. Tôi v a nghĩ t i chuy n ông Churchill ngày x a. Các b n có bi t chuy n này không ? Ai cũng l c đ u không bi t và xin ông k . Th là b ch ODP xin phép c t ngang ph n th i s c a anh John r i k ngay.

Đó là chuy n m t gia đình quý t c đi c m tr i ngo i ô London. H ch n đ a đi m ven b m t h l n, cây cao bóng mát. Ng i l n thì tíu tít chuy n trò, ca hát và ăn u ng. Con nít thì ch y nh y hái hoa b t b m. M t c u bé l i xu ng h . Vì m i b i theo m t con thiên nga trên h mà c u này xém ch t chìm. Nghe ti ng kêu c u, m y ng i l n nh y xu ng n c nh ng không ai dám b i ra xa. Trong lúc nguy k ch này b ng có m t th ng bé t trên cây g n đó phóng xu ng n c. Nó b i nh con nhái. Nó đã mang đ c c u bé quý t c vào b . Đ đ n n c u m ng, gia đình quý t c đã nh n nuôi th ng bé nhà quê nghèo n n này ăn h c. Nh b n ch t thông minh, th ng nh đã tr thành m t bác sĩ và m t nhà bác h c n i ti ng, đã tìm ra thu c tr sinh penicillin.

K đ n đây, ông ODP nhìn c làng r i h i: Tôi nói s s v y, các bác đã bi t chuy n c u bé xém ch t chìm và th ng bé b i gi i c u m ng c u bé quý t c là ai ch a?

Trong khi c làng còn đang ng ngác thì anh John gi tay: Tôi bi t. Đó là chuy n th i th u c a th t ng Winston Churchill và Bác Sĩ Alexander Flemin. Các c đã th y anh John này gi i ch a?

Anh John qu ng di n thêm: Ông Churchil thu c g c quý t c giàu sang t bé, còn BS Flemin ngày còn bé nhà nghèo m t r p, ch a xong ti u h c thì đã ph i b h c vào r ng ki m c i, thú vui đ c nh t lúc r nh r i là b t cá và b i l i.

Chuy n đ i nhi u vi c th t l ùng. Vì b i gi i nên c u đ c m t m ng ng i. M ng ng i đ c c u, Winston Chruchill, đã tr thành m t v th t ng n i danh th gi i th i Đ Nh Th Chi n. Vì c u đ c m ng ng i mà ng i b i gi i nh ng nghèo m t r p Alexander Fleming đã đ c đ n n, đã đ c nuôi cho ăn h c, và đã tr thành thiên tài y khoa.

Chuy n ch a k t thúc đ đây. V cu i đ i, th t ng Churchill b b nh n ng s p ch t. Trong lúc

th p t nh t sinh này thì bác sĩ Fleming đ n k p v i h p thu c penicillin. Th t ng Churchill đã s ng l i nh thu c tiên c a BS Flemin. Và th gi i y khoa đã b c vào m t k nguyên m i. N u ngày x a không nh tài b i l i c u đ c m ng ng i thì làm gì c u bé nhà quê có c h i ăn h c đ r i ch ra th n đ c penicillin. Chuy n k r ng Th T ng Churchill đã ôm l y BS Flemin mà nói r ng: M i l n tôi đ i di n th n ch t thì Thiên Chúa sai Anh đ n đ c u m ng tôi.

Và ông ODP k t lu n: Chuy n c a tôi v a k , t cô gái Canada Allison b i qua eo bi n Manche kéo sang chuy n bác h c Flemin ch ra thu n tr sinh, qu là chuy n dài vòng vo, nh ng c t đ nói v i c làng v i c chúng ta khuy t khích con cháu h c b i l i là đi u r t t t, nhi u khi nh b i l i mà đã có nh ng phép l tuy t v i.

Th y c Chánh g t gù thì ông ODP thích l m. Ông th a v i c : Nãy gi tôi vô phép chi m di n đàn h i lâu, bây gi xin m i c lên di n đàn k chuy n cho dân làng nghe. Th y c tiên ch còn l ng l , ông nói ti p: C k chuy n gì cũng đ c vì ai cũng ao c đ c nghe c nói. B y gi C chánh m i lên ti ng. C b o vì lúc nãy làng đang nói đ chuyên tôn kính v nên c xin k chuy n ông b n v .

R ng có ông kiatuy không theo H i giáo nh ng có t i 4 v l n. Bà v c là ng i lo toan cho ông m i s , ông yêu bà nh ng là tình yêu l là. Bà th hai là ng i ông hay nói chuy n tâm s . B t c lúc nào ông g p khó khăn là ông bàn b c và xin bà giúp, ngoài ra ông cũng l là. Bà th ba thì xinh đ p, đi đâu ông cũng mang bà đi theo đ khoe v i thiên h . Bà th t thì ông c ng vô cùng, ông s m cho bà nh ng n trang đ t ti n nh t và nâng niu chi u chu ng bà m i m t.

Cu c đ i c a ông 4 v này kéo dài m t th i gian, r i đ n m t ngày kia ông ngã b nh n ng. Bi t mình s p ch t, ông s mình s cô đ n nên g i c 4 v đ n r i h i có ai b ng lòng theo ông v th i gi i bên kia không. Bà Hai, bà Ba, bà B n, ba bà đ u l c đ u. Ch có bà v c là g t đ u b ng lòng. Th y bà c xanh xao vàng v t vì đã b ông b r i bao lâu nay th mà lòng đ bà v n s t son, ông oà lên khóc r i đi vào đ i sau.

K đ n đây, th y c làng ng ngác ch a hi u ý chuy n, c Chánh nói ti p: Đây là bài gi ng nhà th c a Cha Paolo. Tôi nh mãi chuy n này vì nó đã giúp tôi s ng đ i đ o đ c. M i ng i chúng ta ai cũng có 4 bà v . Bà v th t chính là thân th . Chúng ta có chăm chút bao nhiêu r i khi ta nh m m t nó cũng b chúng ta. Bà v th ba chính là c a c i và đ a v . Khi ta nh m m t thì nó cũng b chúng ta. Bà v th hai chính là gia đình và b n bè. Khi ta nh m m t thì h đ u b chúng ta. Bà v c chính là linh h n c a ta, đ i s ng thiêng liêng c a ta. Trong cu c đ i tr n th này, nhi u khi chúng ta s ng mà th ng quên ta có linh h n thu c cõi trên.

Chà, câu chuy n c a C Chánh nghiêm trang quá. Ông H.O. phát bi u: Nghe bác k mà cháu nh th y mình đang trong nhà th , và đang nghe Cha Paolo gi ng. Rôi ông quay vào phe các bà: Quý bà nên nh là bà nào cũng có 4 v đ y nha, ch ch ng ph i riêng phe li n ông chúng tôi đâu.

Ch Ba Biên Hòa đáp ngay: Chúng tôi là b c thánh thi n, xin dành 4 v cho các ông. Chúng tôi không c n v . Khi nào Chúa g i thì chúng tôi vui v v v i Chúa ngay, ch không la òa bà này bà kia nh quý ông.

Bản V

Tác Giả: Trà Lũ

Thứ Ba, 08 Tháng 6 Năm 2010 08:43

Các c đã s mi ng i Ch Ba trong làng chúng tôi ch a ?

Trà Lũ

Đ Y TI NG C I Đ Y KI N TH C

Nhà Xu t B n HOA L hân h nh gi i thi u

2 sách m i c a Nhà Văn TRÀ LŨ, tác ph m th 11 và 12 v a phát hành:

MI N Đ T AN L C

Nh ng chuy n vui t i dí d m nh t trong m y năm qua và

500 CHUY N C I

nh ng chuy n ti u lâm đông tây kim c ch n l c,
khác v i 300 Chuy n C i đã xu t b n năm 2001

Giá sách và b u phí m i cu n:

- g i trong Canada: 25 Gia kim (hay 23 M kim)

- g i t Canada sang Hoa K : 28 Gia kim (hay 26 M kim)

- g i t Canada đi các n c khác: 33 Gia kim (hay 30 M kim)

Ngân phi u xin đ : TRÀ LŨ, 113 Kennedy Ave, Toronto, Ontario M6S 2X8 Canada

Đây là hai viên thu c tiên làm th giã c tâm th n c th ch t

Đây cũng là món quà trang nhã và đ p nh t

đ t ng thân nhân và b ng h u. Xin cho chúng tôi tên và đ a ch .